



VALVOLE
Hofmann
by **BONINO**
Engineering

GP



VALVOLA PNEUMATICA A DUE VIE ON-OFF A FLUSSO AVVIATO

CONVEYED FLOW TWO-WAY PNEUMATIC ON-OFF VALVE

VANNE PNEUMATIQUE À DEUX VOIES TOUT OU RIEN A DÉBIT DIRIGÉ

PNEUMATISCHES ON/OFF-ZWEIWEGE-ANLAßVENTIL

VÁLVULA NEUMÁTICA CON DOS VÍAS TODO-NADA A FLUJO INICIADO



Valvole Hofmann by BONINO Engineering was established with the clear objective to design and build state-of-the-art technological products, ensuring a top quality standard.

The wide selection of products is suitable for meeting all fluid control needs in the process industry. On/off or modulating valves, pressure relief valves, check valves, and pressure. The right type of material for handling any type of fluid is available; however, the company specializes mainly in making GG25 grey cast iron, GGCG3.3 nodular cast iron, and AISI 316 stainless steel valves.

Quality controls are carried out both on incoming raw materials and throughout the processing phases and every single finished product is always tested prior to shipment by means of latest generation systems and equipment.

VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering exports approximately 50% of its production assuring high-quality products. Furthermore, a professional customer support staff, a team of qualified engineers, is always available to analyse and find a solution for even the most complex requests.

VALVOLE INDUSTRIALI PER FLUIDI E COMPONENTI PNEUMATICI PER L'AUTOMAZIONE

FLUID FORCE, VALVES TO CONTROL IT



Serie GP

La valvola on-off serie "GP" con funzionamento a flusso avviato è caratterizzata da una costruzione robusta che garantisce il costante funzionamento standard in condizioni estreme.

È la valvola d'intercettazione fluidi caratterizzata da corpo in ghisa sferoidale EN-GJS-400-15 (GS400-15) PN25 e da servocomando in acciaio inox AISI 304.

Le modalità di costruzione ed i materiali usati permettono di raggiungere temperature fino a 190°C o 210°C per valvole/PK.

Ulteriori punti di forza di questo prodotto sono qui di seguito elencati:

- Otturatore basculante per garantire un perfetto posizionamento sulla sede e di conseguenza una perfetta tenuta sulla stessa.
- Guarnizione otturatore in PTFE caricato o PEEK per un'ottima resistenza all'alta temperatura.

- Pacco premistoppa in PTFE e FPM adatto sia per alta che per bassa temperatura posto in posizione stabile autoregolante a garanzia di una sollecitazione minima per un funzionamento costante nel tempo.

- Albero guidato per un movimento assiale costante a garanzia di un funzionamento sempre efficiente.

- Servocomando in acciaio inossidabile AISI 304 ad eliminazione totale di ogni possibile rottura dello stesso ed adatto inoltre ad utilizzi in condizioni di ambiente esterno particolarmente gravose.

- Disponibili su richiesta valvole certificate ATEX.
Marchiatura: II 2 GD c IIB 0°C Ta 60°C X

GP series

The "GP" conveyed flow on-off valve is characterized by a sturdy construction ensuring standard constant operation under extreme conditions.

This on/off valve has a body made of nodular cast iron EN-GJS-400-15 (GS400-15) PN25 and a servocontrol made of AISI 304 stainless steel.

The construction techniques and the materials used allow to reach temperatures up to 190°C or 210°C for valve/PK.

Additional main features of this product are listed below:

- Pivoting plug to guarantee a perfect positioning on the seat and a consequent perfect seal.
- Plug gasket made of charged PTFE or PEEK for an excellent resistance to high temperature.

- PTFE and FPM stuffing box suitable for both high and low temperature, installed in a self-adjusting stable position to have minimum stress for a constant operation.

- Guided stem for a constant axial movement to ensure efficient operation.

- AISI 304 stainless steel servocontrol for the total elimination of any possible breakage; also suitable for use in particularly heavy external conditions.

- ATEX valves are available on request.
Mark: II 2 GD c IIB 0°C Ta 60°C X

Série GP

La vanne tout ou rien série "GP" corps type droit est caractérisée par une construction robuste en mesure de garantir un fonctionnement standard constant en conditions extrêmes.

C'est la vanne d'interception de fluides caractérisé par un corps en fonte sphéroïdale EN-GJS-400-15 (GS400-15) PN25 et par actionneur en acier inox AISI 304.

Les modalités de construction et les matériaux employés permettent d'arriver à des températures jusqu'à 190°C ou 210°C pour vannes/PK.

Points de force ultérieurs de ce produit sont indiqués ci-dessous:

- Obturateur basculant pour garantir un parfait positionnement sur le siège et par conséquent une parfaite étanchéité.
- Garniture obturateur en PTFE chargé ou PEEK pour une excellente résistance aux températures élevées.

- Garniture de la presse-étoupe en PTFE et PFM apte à haute aussi bien qu'à basse température, installée en position stable autorégulante afin de garantir une contrainte minimum pour un fonctionnement constant.

- Tige guidé pour un mouvement axial constant afin d'assurer un fonctionnement toujours efficace.

- Actionneur en acier inoxydable AISI 304 à élimination totale de toute possible rupture et apte aussi à utilisations en conditions de milieu extérieur particulièrement difficiles.

- Disponibles sur demande les vannes avec certification ATEX.
Marquage: II 2 GD c IIB 0°C Ta 60°C X

Serie GP

Das pneumatische On/Off-durchgangsventill Serie "GP" besitzt eine robuste Konstruktion, die ein kontinuierliches Funktionieren unter extremen Bedingungen garantiert. Sperrventil für flüssige Medien mit Gehäuse aus Sphäroguss EN-GJS-400-15 (GS400-15) PN25 mit Antrieb aus rostfreiem Stahl AISI 304.

Die Bauart und die verwendeten Materialien erlauben einen Gebrauch bei Temperaturen bis zu 190°C oder 210°C für Ventile/PK.

Weitere Vorteile dieses Produktes finden Sie im folgenden dargestellt:

- Drehkegel für eine perfekte Positionierung und folglich einen perfekten Halt im Sitz.

- Kegeldichtung aus verstarktem PTFE oder PEEK für eine optimale Resistenz bei hohen Temperaturen.

- Stopfbüchse aus PTFE und FPM für hohe und niedrige Temperaturen. Es befindet sich in einer stabilen, selbstregulierenden Stellung zur Vermeidung von starker Beanspruchung und für eine kontinuierliche Arbeitsweise.

- Geführte Welle für eine konstante Achsbewegung bei stets effizienter Arbeitsweise.

- Antrieb aus rostfreiem Stahl AISI 304 zur Verhinderung jeglicher Zerstörung. Sie ist geeignet für den Gebrauch unter besonders starker Beanspruchung.

- Auf Anfrage Ventile mit Zertifikat ATEX.
Markierung: II 2 GD c IIB 0°C Ta 60°C X

Serie GP

La válvula todo-nada serie "GP" con funcionamiento a flujo iniciado se caracteriza por una robusta fabricación, que garantiza un funcionamiento standard constante en condiciones extremas.

Es la válvula obturadora de fluidos caracterizada por un cuerpo de hierro fundido esférico EN-GJS-400-15 (GS400-15) PN25 y por un servomando de acero inoxidable AISI 304.

La fabricación y los materiales utilizados permiten alcanzar los 190°C o 210°C para valvulas/PK.

Otros puntos fuertes de nuestro producto son:

- Obturador basculante que garantiza un perfecto apoyo en la sede.

- Guarnición obturador en PTFE renforzado o PEEK para una perfecta resistencia a las altas temperaturas.

- Prendaestopa en PTFE y FPM apto para altas y bajas temperaturas, que en posición estable de autoregulación y con un esfuerzo mínimo ofrece un funcionamiento constante.

- Eje guiado por un movimiento axial constante que garantiza un funcionamiento eficiente.

- Servomando fabricado en acero inoxidable AISI 304 para eliminar cualquier posibilidad de avería y adecuado para el uso en condiciones ambientales especialmente duras.

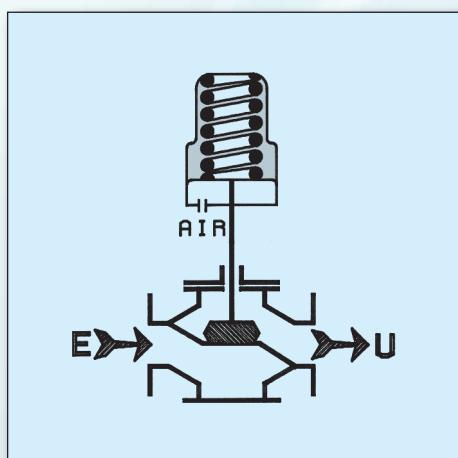
- Disponibles a petición válvulas con certificado ATEX.
Marca: II 2 GD c IIB 0°C Ta 60°C X

- Massime pressioni differenziali (bar) sotto otturatore (ΔP) flusso tendente ad aprire**
- Maximum differential pressures (bar) under plug (ΔP) flow to open**
- Pressions différentielles maxi (bar) sous obturateur (ΔP) débit tendant à ouvrir**
- Maximaler Differentialdruck-unter Verschluß (ΔP) Flüssigkeitsdruck vor Öffnung**
- Presiones máximas diferenciales (bar) bajo obturador (ΔP) flujo tendente a abrir**

DN	POLICI - IN-CHES POUCES - ZOLL PULGADAS	ATTUATORE TIPO 6 ACTUATOR-TYPE 6 ACTIONNEUR-TYPE 6 ANTRIEBTYP 6 ACTUADOR TIPO 6	ATTUATORE TIPO 7 ACTUATOR-TYPE 7 ACTIONNEUR-TYPE 7 ANTRIEBTYP 7 ACTUADOR TIPO 7	ATTUATORE TIPO 8 ACTUATOR-TYPE 8 ACTIONNEUR-TYPE 8 ANTRIEBTYP 8 ACTUADOR TIPO 8	ATTUATORE TIPO 9 ACTUATOR-TYPE 9 ACTIONNEUR-TYPE 9 ANTRIEBTYP 9 ACTUADOR TIPO 9	ATTUATORE TIPO 10 ACTUATOR-TYPE 10 ACTIONNEUR-TYPE 10 ANTRIEBTYP 10 ACTUADOR TIPO 10			
		$\varnothing 70 \text{ mm}$		$\varnothing 100 \text{ mm}$		$\varnothing 130 \text{ mm}$		$\varnothing 170 \text{ mm}$	
		$\Delta P \text{ bar}$		$\Delta P \text{ bar}$		$\Delta P \text{ bar}$		$\Delta P \text{ bar}$	
STD	/PK	STD	/PK	STD	/PK	STD	/PK	STD	/PK
15	1/2"	25	25						
20	3/4"	25	24,8						
25	1"	20,3	15,2	25	25				
32	1" 1/4	13,5	10,1	25	22,2				
40	1" 1/2	8,5	6,4	18,8	14,1				
50	2"	5,4	4	11,8	8,9	19	14,2		
65	2" 1/2			7,2	5,4	11,5	8,6	19,4	14,5
80	3"					7,8	5,9	13,2	9,9
100	4"					3,5	2,6	6	4,5
								10,2	7,7

- La pressione del fluido di comando necessaria per azionare la valvola varia tra i 6 e gli 8 bar per tutti gli attuatori. I valori riportati in tabella si riferiscono alle forze del servocomando, ma l'applicazione della valvola è limitata dal rating del corpo.
- The pressure of the driving fluid necessary to operate the valve ranges from 6 to 8 bar for all actuators. The values shown in the table are referred to servocontrol forces, but the valve application is limited by the body rating.
- La pression du fluide de commande nécessaire pour actionner la vanne varie entre 6 et 8 bar pour tous les actionneurs. Les valeurs indiquées ci-dessus se réfèrent aux forces de l'actionneur, mais l'application de la soupape est limitée par le rating du corps.
- Der notwendige Flüssigkeitsdruck der Ventilsteuering variiert zwischen 6 und 8 bar für alle Aktuatoren. Die Tabellenwerte beziehen sich auf die Kräfte der Steuerung, die Anwendung des Ventils ist jedoch durch das Rating des Körpers begrenzt.
- La presión del fluido de mando necesaria para accionar la válvula varía desde los 6 hasta los 8 bar, para todos los actuadores. Los valores de la tabla se refieren a las fuerzas del servomotor, pero la aplicación de la válvula está limitada por el rating del cuerpo.

- Funzionamento standard: normalmente chiuso**
- Standard operation: normally closed**
- Fonctionnement standard: normalement fermé**
- Arbeitsweise: normalerweise geschlossen**
- Funcionamiento standard: normalmente cerrado**

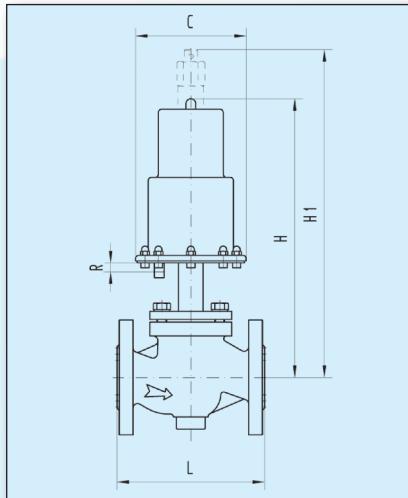


- E**
- Entrata fluido
 - Inflow
 - Débit d'entrée
 - Einfluß
 - Entrada fluido
- U**
- Uscita fluido
 - Outflow
 - Débit de sortie
 - Ausfluß
 - Salida fluido

DN	KV	CV	SEGGIO SÉAT SIEGE SITZ SEDE
15	4	4,7	15
20	7	8,2	20
25	10,3	12	25,5
32	18,2	21,3	31,3
40	24,2	28,3	39,3
50	44	51,5	49,5
65	75	87,7	63,5
80	105	122,8	77
100	145	169,9	100

- N.B. Disponibili anche valvole con funzionamento normalmente aperto o a doppio effetto. I ΔP variano in funzione della pressione dell'aria al servocomando. Contattare ns Ufficio Tecnico per maggiori informazioni.
- N.B. Valves with normally open or double acting operation are also available. ΔP changes according to the inlet air pressure to the servocontrol. For more info contact our Technical Department.
- N.B. Vannes à fonctionnement normalement ouvert ou à effet double sont aussi disponibles. Les ΔP changent en fonction de la pression de l'air à l'actionneur. Pour avoir plus informations contacter notre bureau technique.
- Anm: Ventile mit der Funktion normalerweise offen und Doppeleneffekt verfügbar. ΔP andern nach der Luftdruck an dem Antrieb. Für weitere Informationen steht Ihnen die Technische Abteilung zur Verfügung.
- N.C. Disponibles también válvulas con funcionamiento normalmente abierto o a doble efecto. Los ΔP varían en función a la presión de l'aire en el servo mando. Contactar nuestra oficina técnica para mas información.

- Tabella pesi ed ingombri valvola**
- Valve weights and overall dimensions**
- Poids et dimensions totales vanne**
- Tabelle der Ventilausmaße und -gewichte**
- Tabla pesos y volúmenes válvula**



DN	ATTUATORE ACTUATOR ACTIONNEUR AKTUATOR ACTUADOR	PESO WEIGHT POIDS GEWICHT PESO	L	H	H1	C	R
15	Ø 70	5	130	240	290	90x90	1/8" GAS
20	Ø 70	5,7	150	240	290	90x90	1/8" GAS
25	Ø 70	6,5	160	245	295	90x90	1/8" GAS
32	Ø 70	7,1	180	250	300	90x90	1/8" GAS
40	Ø 70	10,2	200	250	300	90x90	1/8" GAS
50	Ø 70	13	230	270	320	90x90	1/8" GAS
32	Ø 100	9,2	180	340	410	Ø 135	1/8" GAS
40	Ø 100	12,3	200	340	410	Ø 135	1/8" GAS
50	Ø 100	14,5	230	340	410	Ø 135	1/8" GAS
65	Ø 100	22,5	290	375	445	Ø 135	1/8" GAS
50	Ø 130	20	230	360	430	Ø 190	1/4" GAS
65	Ø 130	24,5	290	385	455	Ø 190	1/4" GAS
80	Ø 130	28	310	385	455	Ø 190	1/4" GAS
100	Ø 130	38	350	425	495	Ø 190	1/4" GAS
65	Ø 170	34	290	430	500	Ø 235	1/4" GAS
80	Ø 170	40	310	430	500	Ø 235	1/4" GAS
100	Ø 170	50	350	455	525	Ø 235	1/4" GAS
80	Ø 220	55	310	525	/	Ø 280	1/4" GAS
100	Ø 220	66	350	550	/	Ø 280	1/4" GAS

• Quote d'ingombro
in mm e pesi indicativi
in kg.

• Overall dimensions
expressed in mm and
approximate weights
in kg.

• Dimensions totales en
mm et poids indicatifs
en kg.

• Angenäherte
Gewichtsanlagen in kg
und Gesamtausmaße
in mm.

• Cuotas de volumen
en mm y pesos indicati-
vos en kg.

CODICI DI ORDINAZIONE

ORDER CODES

CODES DE COMMANDE

BESTELNUMMERN

CÓDIGOS DE PEDIDO

Valvola on-off a flusso avviato a 2 vie, corpo in ghisa sferoidale EN-GJS-400-15 (GS-400-15) flangiato UNI PN16
 Conveyed flow 2-way on-off valve, UNI PN16 flanged nodular cast iron EN-GJS-400-15 (GS-400-15) body
 Vanne tout ou rien à débit dirigé à 2 voies, corps en fonte sphéroïdale EN-GJS-400-15 (GS-400-15) bridé UNI PN16
 On/off-Zwei-Wege-durchgangs-Ventil, Körper aus Sphäroguss EN-GJS-400-15 (GS-400-15) flanschverbindungen UNI PN16
 Válvula todo-nada con 2 vías a flujo iniciado, cuerpo en fundido esférico EN-GJS-400-15 (GS-400-15) con bridas UNI PN16

GP

DN da 015 a 100 / DN from 015 to 100 / DN du 015 au 100 / Nennweite von 015 bis 100 / DN del 015 al 100

015
...
100

Ø attuatore pneumatico / Ø pneumatic actuator / Ø actionneur pneumatique / Ø Pneumatischer Antrieb / Ø actuador neumático

Ø70 mm _____ 6
 Ø100 mm _____ 7
 Ø130 mm _____ 8
 Ø170 mm _____ 9
 Ø220 mm _____ 10

Funzionamento standard / Standard operating mode / Fonctionnement standard / Standardfunktion / Funcionamento standard

Normalmente chiusa / Normally closed / Normalement fermé / Normalerweise geschlossen / Normalmente cerrado
 Normalmente aperta / Normally open / Normalement ouvert / Normalerweise offen / Normalmente abierta
 Doppio effetto / Double effect / Effet double / Doppel-Effekt / Doble efecto

C
A
D

Guarnizione otturatore / Plug gasket / Garniture obturateur / Kegeldichtung / Guarnición obturador

PTFE caricato / Charged PTFE / PTFE chargé / Verstärktem PTFE / PTFE renforzado
 PEEK _____

...
/PK

Optional / Optionals / En option / Zubehör / Extras

Standard con indicatore visivo valvola aperta / Standard with open valve visual indicator / Standard avec indicateur visuel vanne ouverte / Standard mit Anzeige bei offenem Ventil / Standard con indicador visual de válvula abierta

...

Indicatore visivo tenuta stagna / Waterproof visual indicator / Indicateur visuel étanche / Wasserfeste Anzeige / Indicador visual hermético

/T

Vite regolatrice di corsa / Stroke adjusting screw / Vis de réglage de la course / Lauf-Einstellschraube / Tornillo regulador de carrera

/R

Vitone d'emergenza per aperture manuale / Emergency large screw for manual opening / Vis d'urgence pour ouverture manuelle / Gewindeverschluss für das manuelle öffnen im Notfall / Rosca de extrusión de emergencia para la apertura manual

/A

Magnete all'interno dell'attuatore / Magnet inside the actuator / Magnet à l'intérieur de l'actionneur / Magnet innerhalb der antrieb / Magnete en el interior del actuador

/K

ESEMPIO / EXAMPLE / EXEMPLE /

BEISPIEL / EJEMPLO

GP	015	6	C	/	...
----	-----	---	---	---	-----

- Valvola on-off a flusso avviato a 2 vie , corpo in ghisa sferoidale EN-GJS-400-15 flangiato UNI PN16, DN 15, attuatore Ø70 mm in acciaio inox AISI 304, funzionamento normalmente chiuso,guarnizione otturatore in PTFE caricato, completo di indicatore visivo valvola aperta.
- Conveyed flow 2-way on-off valve with UNI PN16 flanged nodular cast iron EN-GJS-400-15 body, DN 15, actuator Ø70 mm, normally closed operation, charged PTFE plug gasket, with open valve visual indicator.
- Vanne tout ou rien à débit dirigé à 2 voies, corps en fonte sphéroïdale EN-GJS-400-15 bridé UNI PN16, DN 15, actionneur Ø70 mm en acier inox AISI 304, fonctionnement normalmente fermé, garniture obturateur en PTFE chargé, équipée avec indicateur visuel vanne ouverte.
- On/off-Zwei-Wege-durchgangs-Ventil, Körper aus Sphäroguss EN-GJS-400-15 flanschverbindungen UNI PN16, DN 15, Antrieb Ø70 mm aus Inox-Stahl AISI 304, Funktion normalerweise geschlossen, kegeldichtung verstärkt PTFE , komplett mit Anzeige bei offenem Ventil.
- Válvula todo-nada con 2 vías a flujo iniciado, cuerpo en fundido esférico EN-GJS-400-15 con bridas UNI PN16,DN15, actuador Ø70 mm en acero inoxidable AISI 304, funcionamiento normalmente cerrado, guarnición obturador PTFE renforzado, con indicador visual de válvula abierta.